

总主编 余丹红

MUSIC
EDUCATION

全国高等院校音乐教育专业系列教材
专业技能课程

林 华 编创

上海音乐学院

女声合唱团

合唱曲集 I

SONGS

FOR FEMALE

CHORUS



上海音乐学院出版社

总主编 余丹红



全国高等院校音乐教育专业系列教材
专业主干课程

013069011

J642.53
04



林 华 编创

SONGS
FOR FEMALE
CHORUS

上海音乐学院
女声合唱团
合唱曲集 I

J642.53
04



北航 C1676699

上海音乐学院出版社

110030810

图书在版编目(CIP)数据

上海音乐学院女生合唱团合唱曲集. 1 / 林华编创

-上海: 上海音乐学院出版社, 2013.1

全国高等院校音乐教育专业系列教材

ISBN 978-7-80692-826-4

I. ①上… II. ①林… III. ①合唱—歌曲—中国—
高等学校—教材 IV. ①J642.53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第003760号

丛 书 名 全国高等院校音乐教育专业系列教材

总 主 编 余丹红

策 划 洛 秦

书 名 上海音乐学院女声合唱团合唱曲集 I

编 著 林 华

责任编辑 鲍 晟 郭思媛

封面设计 沈志华

出版发行 上海音乐学院出版社

地 址 上海市汾阳路20号

印 刷 上海天华印刷厂

开 本 640×1000 1/8

印 张 22.25

版 次 2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-80692-826-4/J. 795

定 价 45.00元

本社图书可通过中国音乐学网站<http://musicology.cn>购买



全国高等院校音乐教育专业系列教材

编 委 会

总主编

余丹红

顾 问

江明惇 林 华 倪瑞霖

刘靖之 洛 秦 孙维权

本教材系上海市教委第四期本科教育高地项目

总序

20世纪80年代以来,我国音乐教育领域产生了一系列深刻的改变:以德国奥尔夫教学法传人为契机,我国音乐教育领域开始了放眼看世界的旅程,从最初对西方教学法直指人心的震撼,慢慢扩展到对音乐教育学整个学科领域的探究,音乐教育学领域宽广博大的研究范畴开始呈现:音乐教育史、音乐教育心理、脑科学与音乐教育、音乐教育管理、音乐教育比较研究、音乐课程论、音乐教育评估、音乐教育社会学与人类学、音乐教育哲学、音乐治疗等——学科意识由此觉醒,音乐教育学领域开始进入空前发展阶段。以往音乐教育学科的专业归属问题曾经长期地困扰着从业者,至此,已基本形成共识,实现了学科的自我认定。以上海音乐学院音乐教育系为代表的音乐教育专业构筑了课程体系的重建过程,提倡在学生拥有扎实过硬的音乐技能,全面、深入地掌握音乐理论的前提下,以音乐教育学理论与实践系列主干课程统筹全局,使学生明晰本学科的目标与任务、手段与方法,从而完成高质量的教师教育工作。

本系列教材的出版是若干年学科构建思考之后的集体探索与积累,表明了音乐教育领域开始进入实质性的内涵建设阶段。本套教材主要由三大部分构成:一是“专业主干课程”,内容涉及学科框架的基本理论与实践,是围绕本科教学大纲而进行编撰的教材,如《音乐教育学教程》、《音乐教学法教程》、《音乐教育史教程》、《音乐教学设计教程》、《音乐教育心理学教程》等。二是“专业技能课程”,下分音乐技能类及音乐基础技术理论与实践类。音乐技能如《钢琴》(包括法国卷、德奥卷、中国卷、美国卷、俄罗斯卷、西班牙卷、拉丁美洲卷、中欧四国卷、双钢琴卷、四手联弹卷等)、《声乐》(包括法国卷、德奥卷、中国卷、英美卷、俄罗斯卷、意大利卷、重唱卷等);音乐基础技术理论与实践主要围绕上海音乐学院音乐教育系的特色课程,如《作曲技术理论综合教程》、《节奏与打击乐教程》、《上海音乐学院女声合唱团合唱曲集》(I,II,III)、《西方合唱发展史》等。三是“音乐教育理论研究论丛”,如《中国学校音乐课程发展》、《音乐教育研究论文集》、《德国音乐教育》等。我们始终认为,音乐技能是教师教育的重要基石,没有过硬的技术与对音乐作品的透彻理解,就很难成为真正意义

上的合格音乐教育者！这套教材在编撰过程中力求贴近课堂教学，尤其在音乐技能教材上能够体现教师教育专业特征，在编撰思路与方式上与表演专业教材有所区别。同时，加大各类知识信息量，开拓读者自主学习的途径。

本套教材的撰写者主要是上海音乐学院音乐教育系在职教师。上海音乐学院是我国最早设立高等音乐教育学科专业的高校之一，早在1927年即已成立师范科。1997年，上海音乐学院以音乐教育系的名称重建音乐教育专业。该专业依托上海市深厚的城市文化底蕴与上海音乐学院坚实的音乐基础，组建了一支具有强大凝聚力的教师队伍，他们不仅有着扎实的专业背景，也有着孜孜不倦的钻研精神，在音乐教育学学科发展的道路上铺筑进阶之石。同时，本套教材的编撰者还包括音乐教育系外聘教师，他们分别是来自德国的Wolfgang Mastnak教授，中国香港的刘靖之教授，美国的马淑慧教授，意大利的Aurelio Porfiri教授等，他们本着共同推动音乐教育学学科发展的意愿，长期在上海从事音乐教育工作，从未计较个人得失，在此表示由衷的感谢与敬意！

本套教材的顾问为我国音乐教育领域内的资深教授：江明惇先生任上海音乐学院院长期间，兼任音乐教育系第一任系主任，对上海音乐学院音乐教育专业的重建与发展起到关键作用；林华教授不仅执导音乐教育专业硕士研究生，还为音乐教育系女声合唱团走向世界给予具体指导；倪瑞霖先生、孙维权先生长期为音乐教育专业学生授课，担任研究生指导委员会委员，对学科的发展起到了十分积极的推动作用；音乐学家、出版家洛秦先生对音乐教育专业的学科发展给予无私支持，使得本套教材的出版得以顺利进行。同时，感谢上海市教委高教处、上海音乐学院教务处对学科建设的大力支持，才使得本套教材的编撰计划得以顺利启动。

音乐教育事业是一项需要全社会关注与支持、同时对和谐社会的构建有着重大作用的事业。它所承载的不仅是音乐学科知识的传授，还承载着人格培养的重大责任。成功的音乐教育可给予多元情感体验，从而使人拥有更为丰富的人生。虽然它不能一鸣惊人，也不能创造直接的物质财富，然而正是这种“润物细无声”的潜移默化功用，才真正体现出“百年树人”的意蕴。

这，也就是本套教材最终指向的理想与目标。

上海音乐学院音乐教育系主任

刘靖之 教授

2010年12月28日

序

林华和我都是上海音乐学院女声合唱团的顾问，常有机会谈到合唱课程教材建设的安排。我很赞赏他的一些想法，例如，在排练中，最重要的事是让每个队员必须知道整个合唱队所追求的审美境界，以及自己在其中的位置，在不同的段落所应发挥的不同作用。其次，作为音乐教育系的合唱课程，不仅仅是演唱，而且也应当让学生了解合唱艺术的特点。

这本教材选用了他专为音教系女声编写的一些曲目，用意也就在于此。其中大部分是一般音乐学习者熟悉的古典交响乐或钢琴作品片断的填词编曲版，这些原作立意高远，情感丰富，表现细腻，对提高学员的艺术修养有很大的意义。

林华的合唱作品虽然不多，但讲究声区表现、织体变化、音响丰满和音律清正，精致的伴奏也能够与合唱部分浑然呼应。这些器乐名作由他改成规范的合唱语言，学员也可通过不同的音乐语言比较，可以更有切身体会地感受、了解和掌握合唱艺术的特殊性。

我也颇为欣赏本书中收录的几首他根据中国古典诗词写作的合唱曲，不久前还指挥过它们的上演。作为中国的声乐作品，我以为音律的美是最基本的，可惜20世纪50年代之后的许多作曲家都不以为然了。在这本教材里，林华以自己的创作重申了这一要义。所选的几首作品也是上海音乐学院女声合唱团在国际赛事的保留节目，它们一再获奖，也说明了中华音乐文化的一个传统特色被外国朋友认可吧。

倘若团员们在演唱排练中能明了这些教材编选宗旨，相信我们的合唱教学一定会有实际的收益。

上海音乐学院女声合唱团顾问

 教授

2010年12月28日

目 录

CONTENTS

总 序 / 余丹红	1
序 / 马革顺	3
1. 晨 祷 (据柴科夫斯基《儿童钢琴曲集》之《晨祷》填词编曲)	1
2. 迎 春 (据鲁宾斯坦钢琴曲《F大调旋律》填词编曲)	5
3. 村 宴 (据巴托克钢琴曲《献给孩子们》填词编曲)	9
4. 舞 会 (据柴科夫斯基《儿童钢琴曲集》之《圆舞曲》填词编曲)	15
5. 江 河 (据斯美塔那交响诗《伏尔塔瓦河》填词编曲)	22
6. 雪原放歌 (据柴科夫斯基钢琴曲《四季》之《十一月》填词编曲)	33
7. 翠野芳菲 (据贝多芬《第六交响曲》填词编曲)	45
8. 秋夜钟声 (据舒伯特《第八交响曲(未完成)》填词编曲)	57
9. 夕阳牧笛 (据肖邦《降A大调钢琴练习曲》填词编曲)	66
10. 仙崖传奇 (据肖邦《F大调叙事曲》填词编曲)	74
11. 快乐铁匠 (无伴奏合唱, 据亨德尔《E大调钢琴组曲》之《歌调》填词编曲)	82
12. 重逢有日 (无伴奏合唱, 据电影《日瓦戈医生》插曲编曲)	88
13. 调笑令·胡马 ([唐]韦应物词, 林华曲)	93
14. 渔歌子·西塞山前白鹭飞 ([唐]张志和词, 林华曲)	108
15. 行香子·树绕村庄 ([宋]秦观词, 林华曲)	117
16. 一剪梅·舟过吴江 ([宋]蒋捷词, 据《碎金词谱》编曲)	122
17. 二泉映月 (据华彦钧同名二胡曲填词编曲)	130
18. 梅花三弄 (据古曲填词编曲)	146
附: 祝你生日快乐 (据希尔姐妹原曲填词编曲)	161

晨 祷*

[俄]柴科夫斯基曲
林 华填词编曲

Andante ♩ = 80

p

夜色正离去，远天苍茫，

p div.

夜色正离去，远天苍茫，

p

夜色正离去，远天苍茫，

7

银星转西沉，啊曙光显东窗，灿烂的

unis.

银星转西沉，啊曙光显东窗，灿烂的

银星转西沉，啊曙光显东窗，灿烂的

* 据柴科夫斯基《儿童钢琴曲集》之《晨祷》填词编曲。

12 *f*

朝霞已喷薄四方, 啊 晨祷的钟声随清风飘

div. *f*

朝霞已喷薄四方, 啊 晨祷的钟声随风飘

f

朝霞已喷薄四方, 啊 晨祷的钟声随风飘

12 *f*

18 *mp* *p* *mf unis.*

荡。 当 当 充满希望, 我真诚地

p *p*

随风飘荡。美好的黎明 美好的黎明, 真诚地

mf *p*

随风飘荡。美好的黎明 美好的黎明, 真诚地

18 *mf* *mf* *mf*

24

mf *f*

祝 福 蓝 天 永 远 这 样 晴 朗。 当 当 鸟 语 花

祝 福 蓝 天 永 远 这 样 晴 朗。 到 处 是 鲜 花， 鸟 语 花

祝 福 蓝 天 永 远 这 样 晴 朗。 当 当 鸟 语 花

f *mp* *div.*

mf

30

香， 山 林 青 葱， 大 地 一 片 繁 荣。 啊

香， 山 林 青 葱， 大 地 繁 荣。 啊

香， 山 林 青 葱， 大 地 繁 荣。 歌 唱 美 好 黎 明，

div. p *div. p* *pp* *p*

pp

35

unis. 1. div. 2.

歌唱你黎明，你带来了希望。啊，望，带来

歌唱你黎明，你带来了希望。啊，望，带来

带给我们希望，歌唱美好黎明，带给我们希望，歌唱美好黎明，带 来

35

1. 2.

40

pp

希 望。

pp

希 望。

p

希 望 希 望 希 望。

40

迎春*

[俄]鲁宾斯坦曲
林 华填词编曲

Allegretto ♩ = 102

The piano introduction consists of two staves in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic.

This system contains the first vocal line and its piano accompaniment. The vocal line begins at measure 7 with the lyrics '春 来了,' (Spring has come). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more active line in the left hand. Dynamics include mezzo-forte (*mf*), piano (*p*), and *rit. p* (ritardando piano). The piano part ends with a *dim.* (diminuendo) and *dolce* (dolce) marking.

This system contains the second vocal line and its piano accompaniment. The vocal line begins at measure 13 with the lyrics '春 来了, 啊 春 来了, 它 带着 温 暖 向 我们' (Spring has come, ah spring has come, it brings warmth to us). The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure. Dynamics include *sfz* (sforzando) and *p*.

* 据鲁宾斯坦钢琴曲《F大调旋律》填词编曲。

19

微笑： 树 绿 了， 花 红 了， 百 鸟 在 歌 唱， 春 潮

微笑： 树 绿 了， 花 红 了， 春 潮

25 *rit.* *a tempo*

浪 滔 滔。

浪 滔 滔。 它 静 悄 悄 显 示 活 力， 张 开

25 *rit.* *a tempo* *dolcissimo*

31 *p* *f*

让 人 们 尽 情 地 歌 唱 生 命 美 妙， 它 宣 称

怀 抱， 它 宣 称

31 *f*

37

要把世界改造, 决不留败枝残叶旧面

要把世界改造, 决不留旧面

div.

f

43

貌。

貌。

p

繁 华 天

mp unis.

春 来 了, 春 来 了, 啊 春 来

43

pp

49

地, 风 光 明 媚, 万 物 妖 娆;

了, 它 带 着 温 暖 向 我 们 微 笑;

49

54 *mp*

树 绿 了, 花 红 了, 百 鸟 在 歌 唱, 美 丽 的

p

春 来 了, 春 潮 浪 滔 滔,

59

春 来 了, 春 来 了。

div.

春 来 了, 春 来 了。

59

decresc. *canlando*

Red.

65

啊!

啊!

65

pp

pp

村 宴*

[匈]巴 托 克曲
林 华填词编曲

Allegro ♩ = 144

Piano introduction in 2/4 time, marked *f*. The music consists of two staves: a treble staff with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

8 *f* villanella **

巴 奴 尔 卡	维 仑 斯 卡	快 来 我 家 吧!	穿 上 你
巴 奴 尔 卡	维 仑 斯 卡	快 来 我 家 吧!	穿 上 你
巴 奴 尔 卡	维 仑 斯 卡	快 来 我 家 吧!	穿 上 你
巴 奴 尔 卡	维 仑 斯 卡	快 来 我 家 吧!	穿 上 你

8 *f* *sf*

Piano accompaniment for the vocal part, marked *f* and *sf*. It features a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic accompaniment.

* 据巴托克钢琴曲《献给孩子们》填词编曲。

** 农村歌舞风味。